

注音彩图版

影响孩子一生的·世界经典文学名著金库

隋唐演义

褚人获[清] / 原著 闫仲渝 / 主编



ROMANCE OF SUI AND
TANG DYNASTIES

根据教育部最新版《全日制义务教育语文课程标准》编写

华夏出版社

●●● 注音彩图版 ●●●

《影响孩子一生的·世界经典文学名著金库》

隋唐演义

褚人获[清]/原著 闫仲渝/主编

**ROMANCE OF SUI AND
TANG DYNASTIES**

华夏出版社

● 图书在版编目 (CIP) 数据

隋唐演义 / 闫仲渝主编. —北京: 华夏出版社,
2013.7

(世界经典文学名著金库·注音版)

ISBN 978-7-5080-7632-4

I. ①隋… II. ①闫… III. ①汉语拼音-儿童读物
IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 106112 号

文轩
出品

出品策划:

网 址: <http://www.huaxiabooks.com>

Romance of Sui and Tang Dynasties

世界经典文学名著金库

隋唐演义 [注音版]



主 编 闫仲渝
责任编辑 黄姗姗 李菁菁
插图绘制 吉力卡漫工作室
印 制 张晓东

出版发行 华夏出版社
地 址 北京市东直门外香河园北里 4 号
邮 编 100028
总 经 销 新华文轩出版传媒股份有限公司

印 刷 大厂回族自治县正兴印务有限公司
开 本 787×1092 1/16
印 张 9
字 数 78 千字
版 次 2013 年 7 月第 1 版
印 次 2013 年 7 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5080-7632-4
定 价 13.80 元



推荐序

RECOMMENDATION

童年的伙伴，一生的财富

好的文学作品对人的影响弥足珍贵，尤其对成长中的儿童来说，这些蕴含丰富思想内容的传世杰作对他们的一生都具有难以取代的教育意义。

本套注音彩图版的“世界经典文学名著金库”系列，为读者精心挑选了在上世界上影响巨大的文学巨著。这些巨著被翻译成各国文字，在世界各地广为流传，受到了各国儿童的欢迎和喜爱。中国古典四大名著让孩子们充分感受中华优秀传统文化的无穷魅力；《安徒生童话》带领孩子们遨游绮丽多姿的童话王国；《木偶奇遇记》让孩子们和匹诺曹一起体验成长的喜怒哀乐；《钢铁是怎样炼成的》则向孩子们展示了一个青年在战火纷飞的激情年代坎坷而壮丽的一生……这些经典作品无一不将想象力、创造力发挥到极致，从而开阔孩子们的视野，感染他们的心灵……

就让孩子们从这里走近经典，让经典伴随他们快乐成长。



世界儿童基金会 林春雷

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



感受文学名著的永恒魅力

经典文学名著是历经时间考验的。它们凝聚着人类的智慧，同时又反过来对人类思想和情感产生巨大的影响。伟大的文学名著没有国界，它们是全人类共同的精神财富。

这套书所包含的所有作品，涵盖了不同时代、不同国家、不同作家的优秀代表作，每一部都赫赫有名，每一部都是世界文学史上登峰造极的经典。同时它们又是最适合儿童阅读的作品，是世界各国少年儿童最好的精神食粮。

考虑到小读者的年龄特点，编者对所有作品都配上了精美的插图，这些插图大都出自优秀的儿童文学插图画家，可以让孩子更好地领略原著的风貌。透过这些作品，小读者不仅能够真切地感受到各个国家和民族优秀的历史、文化遗产，而且还能感染到人类最高尚的情感和最珍贵的品质，这些必将对他们的一生产生重要的积极影响。

翻开这些书，走进色彩缤纷的文学世界，传世杰作的永恒魅力将让孩子铭记在心。



中国儿童教育研究所 陈勉

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



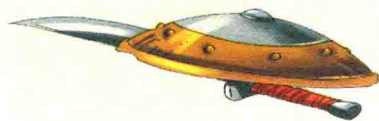
WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

FOREWORD

前言

《隋唐演义》取材于历史小说《说唐前传》，讲述的是许多民间好汉聚义瓦岗寨，同腐朽的隋朝统治作斗争，最后辅佐秦王李世民称帝的过程。小说不仅讲述了瓦岗寨众英雄勇猛杀敌、忠心辅佐秦王打天下的故事，还贯穿了隋朝灭亡、李渊建立唐朝、李世民称帝的整个过程，展示了一幅恢宏的历史画卷。书中的故事情节生动有趣，人物形象栩栩如生，其中秦琼卖马、程咬金劫官银、罗成大破长蛇阵、尉迟恭日抢三关等情节已成为家喻户晓的民间故事，千百年来一直广为流传。

本书结合少年儿童的阅读水平，在原著的基础上进行了改写。在情节设置上力求保留原著精华部分，去掉一些冗长拖沓的情节；在语言上既吸取了原著幽默诙谐的特点，又力求做到精炼简洁，符合少年儿童的阅读水平。值得一提的是，本书编配了大量精美的插图，帮助小读者们加深对人物形象和故事背景的了解，提高阅读质量。





目录

• 隋唐演义 •

CONTENTS

第一章	秦彝沙场勇捐躯	1	第八章	齐国远拦路劫友	28
第二章	杨广谋取太子位	2	第九章	豪杰长安除恶贼	32
第三章	秦琼仗义救李渊	4	第十章	云召血战南阳城	36
第四章	李渊喜招柴驹马	8	第十一章	程咬金义劫官银	44
第五章	好汉落魄潞州城	12	第十二章	济州城好汉结盟	50
第六章	英雄结义二贤庄	16	第十三章	茂公点将反山东	56
第七章	秦琼幽州认姑母	20	第十四章	王伯当射箭救友	60
			第十五章	程咬金瓦岗称王	64
			第十六章	小罗成勇破敌阵	68
			第十七章	裴元庆疆场扬威	72
			第十八章	李元霸神勇无敌	74
			第十九章	程咬金让位李密	81
			第二十章	秦琼大破铜旗阵	86
			第二十一章	阔海捐躯千斤闸	90
			第二十二章	元霸逞勇遭雷轰	92





第二十三章	咬金斧劈老君堂	95	第二十九章	单雄信英勇就义	116
第二十四章	李密忘恩遭乱箭	98	第三十章	挂玉带秦王惹祸	121
第二十五章	辞雄信二杰归唐	101	第三十一章	中奸计罗成惨死	124
第二十六章	秦王降伏尉迟恭	104	第三十二章	众将士重返长安	128
第二十七章	秦王果园遇雄信	108	第三十三章	李世民长安登基	131
第二十八章	李靖施法破飞钹	112			



·第一章·

qín yí shā chǎng yǒng juān qū
秦彝沙场勇捐躯

nán běi cháo mò qī zhàn luàn fēn fēn qún xióng sì qǐ běi cháo fēn liè wéi
南北朝末期，战乱纷纷，群雄四起，北朝分裂为

běi qí hé běi zhōu dāng shí běi zhōu jūn zhōng yǒu liǎng míng měng jiàng yáng zhōng
北齐和北周。当时北周军中有两名猛将——杨忠、

yáng lín xiōng dì zhōu zhǔ fēng xiōng dì liǎ wéi yuán shuài fā bīng jìn gōng běi qí
杨林兄弟。周主封兄弟俩为元帅，发兵进攻北齐。

běi zhōu jūn suǒ xiàng pī mǐ zhí dī běi qí zhòng zhèn jī zhōu
北周军所向披靡，直抵北齐重镇济州。

jī zhōu wǔ wèi dà jiāng jūn qín yí tīng shuō dí jūn dào lái biàn zhǔn bèi chū
济州武卫大将军秦彝听说敌军到来，便准备出

chéng jiāo zhàn tā cōng máng huí dào jiā zhōng quàn fū rén dài zhe hái zǐ táo zǒu
城交战。他匆忙回到家中，劝夫人带着孩子逃走。

zhè shí chéng xiāng gāo ā gǔ yǐ dǎ kāi chéng mén fàng zhōu bīng jìn lái qín yí
这时，丞相高阿古已打开城门，放周兵进来，秦彝

jī máng chū qù yīng zhàn qín yí yǔ yáng lín zhàn le shí jǐ gè huí hé bèi yáng
急忙出去应战。秦彝与杨林战了十几个回合，被杨

lín yī qiāng cì zhòng yān hóu yīng yǒng xī shēng le
林一枪刺中咽喉，英勇牺牲了。

qín fū rén dài zhe wǔ suì de ér zǐ qín qióng sì chù táo nán bèi yī wèi fù
秦夫人带着五岁的儿子秦琼四处逃难，被一位妇

rén shōu liú le fù rén xìng mò yǒu gè sān suì de ér zǐ jiào chéng yǎo jīn
人收留了。妇人姓莫，有个三岁的儿子叫程咬金。

bù jiǔ qín qióng jiù hé chéng yǎo jīn chéng le hǎo péng you hòu yīn jī zhōu náo zāi
不久，秦琼就和程咬金成了好朋友。后因济州闹灾

huāng mò shì xié zǐ gào bié qín fū rén qù le shān dōng lì chéng qín fū rén
荒，莫氏携子告别秦夫人，去了山东历城。秦夫人

yī jiā zé jì xù liú zài le jī zhōu chéng
一家则继续留在了济州城。

·第二章·

yáng guǎng móu qǔ tài zǐ wèi
杨广谋取太子位

yáng zhōng hé yáng lín dài bīng miè le běi qí zhōu zhǔ shí fēn gāo xìng fēng èr
杨忠和杨林带兵灭了北齐，周主十分高兴，封二
rén wéi guó gōng gōng yuán nián yáng zhōng zhī zǐ yáng jiān jì chéng fù qīn jué
人为国公。公元581年，杨忠之子杨坚继承父亲爵
wèi fèi diào běi zhōu huáng dì jiàn lì suí cháo yáng jiān zì hào suí wén dì lì
位，废掉北周皇帝，建立隋朝。杨坚自号隋文帝，立
dà ér zǐ yáng yǒng wéi tài zǐ èr ér zǐ yáng guǎng zì shì cái huá héng yì duì
大儿子杨勇为太子。二儿子杨广自恃才华横溢，对
fù huáng de ān pái hěn bù mǎn yù xún jī duó qǔ tài zǐ zhī wèi
父皇的安排很不满，欲寻机夺取太子之位。

cǐ shí yáng jiān yǐ zhàn jù běi fāng dà bàn jiāng shān zhǐ yǒu jiāng nán chén cháo
此时杨坚已占据北方大半江山，只有江南陈朝

陈后主躲到枯井里，被杨广活捉了



hái wèi gōng qǔ zuì jìn tīng
还未攻取。最近听

shuō chén cháo huáng dì chén
说陈朝皇帝陈

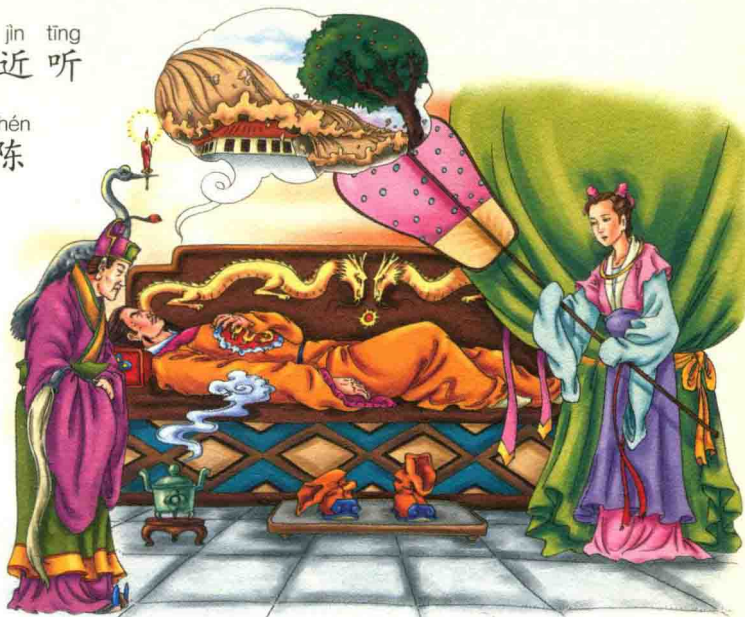
hòu zhǔ bù sī zhì guó
后主不思治国，

chén cháo shàng xià fǔ
陈朝上下腐

bài bù kān yáng jiān
败不堪，杨坚

biàn pài jūn miè chén
便派军灭陈。

yáng guāng rèn wéi zhè
杨广认为这



隋文帝梦见滔滔洪水淹没了
都城，吓得出了一身冷汗

shì gè lì gōng de jué hǎo jī huì biàn qīn zì
是个立功的绝好机会，便亲自

shuài jūn gōng dǎ chén cháo bìng zài yī kǒu kū jǐng zhōng huó zhuō le táo pǎo de chén hòu
率军攻打陈朝，并在一口枯井中活捉了逃跑的陈后

zhǔ yáng guāng běn shì gè hào sè zhī tú jiàn chén hòu zhǔ de fēi zǐ zhāng lì huá
主。杨广本是个好色之徒，见陈后主的妃子张丽华

měi ruò tiān xiān biàn xiǎng dài zǒu tā dà jiāng lǐ yuān rèn wéi zhāng lì huá huì huò
美若天仙，便想带走她。大将李渊认为张丽华会祸

guó yāng mín biàn bǎ tā shā le yáng guāng yīn cǐ duì lǐ yuān huái hèn zài xīn
国殃民，便把她杀了。杨广因此对李渊怀恨在心。

yáng guāng lì le dà gōng dé dào yáng jiān de chǒng xìn tā yòu chèn jī yòng
杨广立了大功，得到杨坚的宠信，他又趁机用

yín zǐ shōu mǎi huáng hòu ràng tā zài yáng jiān miàn qián shuō tài zǐ de huài huà yáng
银子收买皇后，让她在杨坚面前说太子的坏话。杨

jiān tīng xìn le huáng hòu de chǎn yán biàn gǎi lì yáng guāng wéi tài zǐ yī cì
坚听信了皇后的谗言，便改立杨广为太子。一次，

yáng jiān yè lǐ mèng jiàn chéng shàng yǒu shù shù shàng yǒu guǒ qiě hóng shuǐ yān mò
杨坚夜里梦见城上有树，树上有果，且洪水淹没

le dū chéng xià de chū le yī shēn lěng hàn
了都城，吓得出了一身冷汗。

·第三章·

qín qióng zhàng yì jiù lǐ yuān
秦琼仗义救李渊

yáng jiān sī lái xiǎng qù xiǎng dào le dà chén lǐ hún zhī zǐ lǐ hóng shēn shang
杨坚思来想去，想到了大臣李浑之子李洪身上。

guǒ shì mù zhī zǐ ér mù zǐ èr zì hé qǐ lái zhèng shì lǐ zì
果是木之子，而“木”“子”二字合起来正是“李”字，

cǐ rén jì xìng lǐ hóng zì yòu yīng le mèng zhōng de hóng shuǐ zhī yì yú shì
此人既姓李，“洪”字又应了梦中的洪水之意，于是，

yáng jiān rèn wéi cǐ rén duì guó jiā bù lì biàn xià lìng jiāng qí zhàn shǒu cǐ shì
杨坚认为此人对国家不利，便下令将其斩首。此事

jīng dòng le cháo zhōng xìng lǐ de guān yuán tā men wèi le bǎo mìng fēn fēn cí guān
惊动了朝中姓李的官员，他们为了保命，纷纷辞官

yīn tuì dà chén lǐ yuān yě qǐng qiú cí guān yáng jiān xīn rán tóng yì hái cì lǐ
隐退。大臣李渊也请求辞官，杨坚欣然同意，还赐李

李渊和长子李建成正在
奋力抗敌



yuān zuò le tài yuán liú shǒu
渊做了太原留守。

lǐ yuān dé dào ēn zhǔn hòu
李渊得到恩准后，

mǎ shàng dài zhe jiā rén
马上带着家人

lí kāi cháng ān yáng
离开长安。杨

guǎng zǎo xiǎng chú diào
广早想除掉

lǐ yuān cǐ shí biàn
李渊，此时便

喊声过处，一人骑着
黄骠马飞奔下坡



pài le yī xiē yǒng měng de shā shǒu mái fú zài lǐ yuān huí jiā de lù shàng
派了一些勇猛的杀手，埋伏在李渊回家的路上。

zhè tiān lǐ yuān hé jiā rén zǒu dào zhā shù gāng chù hū cóng shù lín zhōng cǔn
这天，李渊和家人走到楂树岗处，忽从树林中蹿

chū yī huǒ qiáng dào lái shǒu lǐ ná zhe dà dāo jiàn dào lǐ yuān jiù kǎn tā men
出一伙强盗来，手里拿着大刀，见到李渊就砍。他们

zhèng shì yáng guǎng pài lái de shā shǒu lǐ yuān dà chī yī jīng jí máng hé zhǎng zǐ
正是杨广派来的杀手。李渊大吃一惊，急忙和长子

lǐ jiàn chéng fèn lì kàng dí dàn shā shǒu rén duō shì zhòng bù yī huìr jiù
李建成奋力抗敌。但杀手人多势众，不一会儿，就

jiāng lǐ yuān fù zǐ tuán tuán bāo wéi qī lái
将李渊父子团团包围起来。

zhèng zài wēi jí zhī shí hū tīng “ā” de yī shēng zhèn de dì dòng shān
正在危急之时，忽听“啊”的一声，震得地动山

yáo hǎn shēng guò chù yī rén qí zhe huáng biāo mǎ shǎn diàn bān cóng yī chù gāo
摇。喊声过处，一人骑着黄骠马，闪电般从一处高

pō shàng fēi chí xià lái cǐ rén shēn cái kuí wu bǎng hòu yāo yuán jiàn méi dào
坡上飞驰下来。此人身材魁梧，膀厚腰圆，剑眉倒

shù tā shǒu zhōng huī wǔ zhe liǎng bǐng jù dà de tóng jiǎn kuài mǎ jiā biān xiàng nà
竖。他手中挥舞着两柄巨大的铜钺，快马加鞭向那

bāng shā shǒu zhí pī guò qù yī jiǎn pī dǎo yī gè bèi pī dǎo de rén tǎng zài
帮杀手直劈过去，一铜劈倒一个。被劈倒的人躺在



秦琼打得那帮杀手狼狈不堪，四散奔逃

dì shàng dùn shí qì xī quán wú qí tā shā shǒu jiàn cǐ rén rú cǐ wēi měng quán
地上，顿时气息全无。其他杀手见此人如此威猛，全

dōu diū kāi lǐ yuān wéi guò lái jiāo zhàn shéi liào cǐ rén dòng zuò yì cháng xùn měng
都丢开李渊，围过来交战。谁料此人动作异常迅猛，

zhuǎn shùn zhī jiān yòu yǒu jǐ rén bèi pī dǎo zài dì shèng xià de rén gǎn jīn sì sàn
转瞬之间又有几人被劈倒在地，剩下的人赶紧四散

bēn táo nà mǎ shàng de rén hái bù kěn fàng guò tā men jì xù měng zhuī
奔逃。那马上的人还不肯放过他们，继续猛追。

lǐ yuān wēi jí zhī shí dé dào yīng xióng xiāng jiù xīn zhōng gǎn jī bù jìn
李渊危急之时得到英雄相救，心中感激不尽。

jiù tā de rén zhèng shì jī zhōu wáng jiàng qín yí zhī zǐ qín qióng zhè qín qióng cóng
救他的人正是济州亡将秦彝之子秦琼。这秦琼从

xiǎo jiù xǐ huān shuāi qiāng nòng bàng zhǎng dào shí qī bā suì shí jiù yǐ jīng lì dà wú
小就喜欢耍枪弄棒，长到十七八岁时就已经力大无

qióng le tā hái yǒu yí xiàng ná shǒu běn shì yī bǎi duō jīn de yí duì tóng jiǎn
穷了。他还有一项拿手本事：一百多斤的一对铜钹

zài tā shǒu zhōng huī wǔ qǐ lái xiàng xuàn fēng yí yàng kuài
在他手中挥舞起来像旋风一样快。

qín qióng bù jīn wǔ yì jīng zhàn hái yǒu yī fù xiá yì xīn cháng zhuān ài dǎ
秦琼不仅武艺精湛，还有一副侠义心肠，专爱打

bào bù píng tā zài jǐ zhōu guān fǔ zuò jī bǔ bàn àn shí gōng zhèng wú sī
抱不平。他在济州官府做缉捕，办案时公正无私，

tì mín jiě yuān dāng dì rén tí qǐ qín qióng wú bù shù qǐ dà mǔ zhǐ
替民解冤。当地人提起秦琼，无不竖起大拇指。

zuì jìn guān fǔ pài jī bǔ qín qióng hé fán hǔ yā sòng yī huò zuì fàn dào shān
最近，官府派缉捕秦琼和樊虎押送一伙罪犯到山

xī qù dìng zuì liǎng rén dài shàng pán chán cí bié jiā rén wǎng shān xī qù le
西去定罪。两人带上盘缠，辞别家人，往山西去了。

èr rén zǒu dào zhā shù gāng de shí hou tū rán tīng dào lín zi lì hǎn shēng
二人走到楂树岗的时候，突然听到林子里喊声

zhèn tiān qín qióng pǎo dào yī gè gāo pō yī kàn zhī jiàn yī qún méng miàn shā shǒu
震天。秦琼跑到一个高坡一看，只见一群蒙面杀手

zhèng wéi zhe jǐ gè guān bīng sī shā
正围着几个官兵厮杀。

qín qióng píng shēng zuì xǐ jiù rén yú wēi nàn tā ràng fán hǔ yā zhe zuì fàn
秦琼平生最喜救人于危难，他让樊虎押着罪犯

xiān zǒu yī bù biàn xià pō gǎn qù jiù rén le
先走一步，便下坡赶去救人了。



秦琼舞起铜锏来呼呼生风，令人惊叹

·第四章·

lǐ yuān xǐ zhāo chái fù mǎ
李渊喜招柴驸马



lǐ yuān zhèng xiǎng
李渊正想

gǎn xiè qín qióng jiù mìng
感谢秦琼救命

zhī ēn shéi zhī qín
之恩，谁知秦

qióng yǐ jīng qí mǎ fēi
琼已经骑马飞

bēn ér qù lǐ yuān
奔而去。李渊

秦琼留下自己的姓名，就策马加鞭而去

yī biān qí mǎ zhuī gǎn yī biān
一边骑马追赶，一边

hǎn dào ēn rén qǐng liú xià xìng míng qín qióng jí zhe lí kāi biàn dá dào
喊道：“恩人请留下姓名。”秦琼急着离开，便答道：

wǒ xìng qín míng qióng dùn shí rú lí xián de jiàn yī yàng xiāo shī le
“我姓秦名琼！”顿时如离弦的箭一样消失了。

lǐ yuān zhuī bu shàng qín qióng jiù huí shēn qù zhǎo jiā rén hū jiàn yān chén
李渊追不上秦琼，就回身去找家人，忽见烟尘

qǐ chù yǒu yī rén qí mǎ fēi bēn ér lái lǐ yuān yǐ wéi yòu lái le shā shǒu
起处，有一人骑马飞奔而来。李渊以为又来了杀手，

jiù cháo mǎ shàng de rén fàng le yī jiàn nà rén zhòng jiàn hòu shuāi dǎo zài dì duàn
就朝马上的人放了一箭。那人中箭后摔倒在地，断

le qì zhè shí hòu miàn lái le yī qún nóng fū jiàn dào dì shàng de rén jiù fàng
了气。这时后面来了一群农夫，见到地上的人就放

shēng dà kū lǐ yuān xì wèn cái zhī dào bèi tā shè sǐ de rén jiào shàn xióng zhōng
声大哭。李渊细问才知道，被他射死的人叫单雄忠，

shì cóng jīng chéng zuò shēng yì huí lái de lǐ yuān dùn shí hòu huǐ bù jí tā ná
是从京城做生意回来的。李渊顿时后悔不及。他拿